

# Networking and backup

SOGET s.r.l.  
Via Roncaglia 14  
20146 Milan I

Tel. +39 024859141  
Fax +39 0248591420  
soget@soget.com  
www.soget.com

## Managing multilingual projects rapidly, securely and effectively

Soget is a company specialising in translation, localisation and multilingual publishing projects. A modern services company requires efficient IT systems capable of transferring files of various Gigabytes (typical of localisation and publishing projects), of providing databases and translation memories in real time (allowing different translators to work on the same projects), and, in general, of managing all production processes, guaranteeing availability, control, security, etc. We are on the constant look out for solutions capable of optimising communication, guaranteeing total data protection, managing and monitoring all production processes, reducing costs, and maintaining high quality standards.

This information sheet describes the network configurations adopted by Soget, highlighting the hardware and software resources employed for safety and connectivity purposes.

## Microsoft partner

Soget is a Microsoft Partner, which allows us to test software programmes even before they are officially released. All our staff has extensive experience in Windows operating systems and Office applications.

However, we do not only focus on know-how, but also on extensive compatibility with all your corporate needs!

## Security: antiviruses, antispamming and backups

Soget regards data security and protection as a precise strategy supporting production processes, communication and the company's historical heritage in general.

Translation, localisation and publishing projects often rely on previously created databases (glossaries, translation memories, templates, etc.), the loss or deterioration of which would have serious consequences.

Copies of all jobs carried out and, in general, all the results of our production, management and tax processes – the company's historical activities – are archived on electronic mediums that ensure the possibility of accessing and preserving them through time.

Virtually all files translated or produced by Soget are delivered by email or Internet, exposing them to the risk of viruses.

Furthermore, Outlook and other email programmes expose our customers' email addresses to virus attacks or an invasion of unwanted emails (spamming).

Given the above, Soget uses the following antivirus, anti-spamming and archiving (backup) solutions.

### Index:

Security and communication	1
Data security: viruses	2
Data security: spam	2
Data security: backups	2
Network configurations	3

All files produced are scanned by our antivirus programme before being sent to the customer.

## Antivirus

---



Soget uses Kaspersky® Enterprise Space Security – a highly reliable solution that protects corporate networks against all types of dangerous files.

The system's "Administration Kit" manages all Soget's servers and clients. The latter are distributed automatically. Data is updated (in terms of newly discovered viruses) every two hours and any time manufacturers release new vaccines. Scanning messages with Exchange protects clients against viruses, Trojans, worms and phishing attacks, and blocks epidemics. The Kaspersky Lab products regularly score highly in comparative tests carried out by independent test centres and IT publications.

*The solutions adopted reduce the risk of virus infection or propagation to a minimum.*

## Antispamming

---

Adding customer email address to the list of reliable senders guarantees reception of all significant emails



Soget uses GFI MailEssentials for Exchange, a solution that protects against spam and phishing and manages emails at server level. Connected to Exchange through an SMTP protocol, the system avoids the forwarding of unwanted emails to email clients (Outlook).

GFI MailEssentials includes two antispam engines that guarantee top spam detection rates. The system is based on Bayesian filtering technology, which consists in a mathematical approach based on known spam and ham ("good email"), and on SpamRazer, which filters spam attacks such as NDR, CNN, MSNBC and currently unknown attacks. Other characteristics include: the possibility of inserting senders in white or black lists; inserting emails automatically in white lists by keywords; blocking spam in foreign languages on the base of font sets, etc. Finally, the system also boasts a low percentage of false positives.

*This solution reduces risks to a minimum.*

## Backups

---

Scheduled archiving and verification of backup results



All data is backed up on a daily basis.

We use Microsoft DPM 2007 to provide the best backup and most reliable restore for Windows Server applications. Focused on the primary Microsoft server workloads, DPM 2007 protects and recovers SQL Server, Microsoft Exchange Server, SharePoint Portal Server, Microsoft Virtual Server, as well as Windows file services.

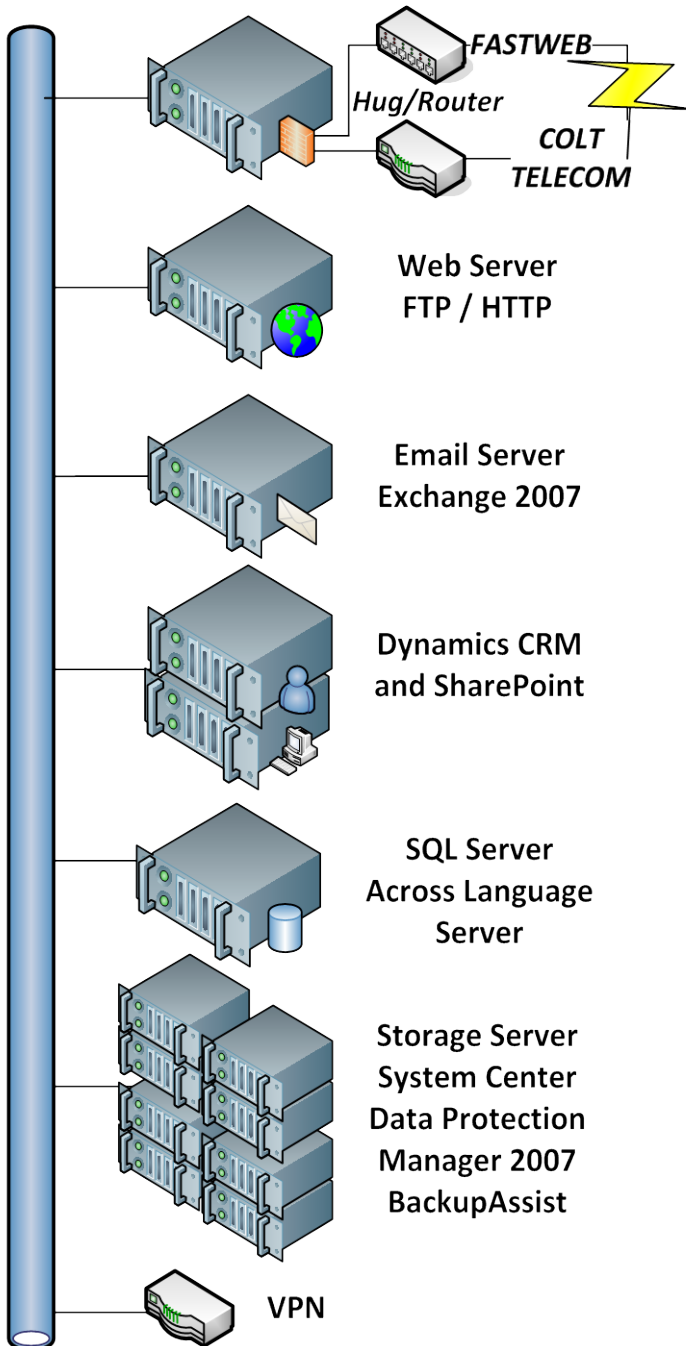
The file systems backup is scheduled by means of Backup Assist, through which it is possible to specify where to save the data (tape, storage, discs, etc), how frequently (on a daily, hourly basis, etc.) and in what manner (complete, incremental, differential). The main advantage of this solution is that the programme sends the EDP manager an email with the backup result. In the event of an error, therefore, immediate corrective action is possible. All files relating to translation, localisation or publishing jobs are archived on DVD or CD, of which two copies are burned to guarantee complete data safety. The archiving period may be defined contractually.

## Network configurations

Clients

Our clients are PCs based on Windows Vista Business Edition and Apple Macintosh OSX.

### Server architecture



#### Connectivity and ISA Gateway

- 10Mbps optical fibre (Fastweb network)
  - 4Mbps optical fibre (Colt Telecom network)
- Windows 2003 Standard Edition.  
Microsoft Internet Security & Acceleration Server

#### Web Server

Windows 2003 Web Edition  
Subnet of reserved IP addresses – FTP service  
Domains: soget.com and theme-based

#### Email Server

Windows 2008 Enterprise Edition  
Exchange 2007 server / Outlook 2008 client

#### Management Programme, CRM and SharePoint

Windows 2008 Standard Edition.  
CRM 4 based management system: opening and closing projects, monitoring, quality control, order tracking, invoicing, archiving, etc.

#### Application Server

Windows 2003 Standard Edition. MS SQL 2008 SE.  
Management of corporate databases, translation memories, terminology, etc.  
Corporate Translation Management with Across LS.

#### Backups

Windows 2003 Storage Server.  
DPM: continuous data protection for Microsoft servers and server applications  
BackupAssist: file systems backup

#### VPN

Cisco – remote connectivity.